



CAUTION**ENGLISH**

- The battery is kept uncharged for shipment. Charge it before use.
- This is a nickel metal-hydride battery pack. It can only be charged using a battery charger that has a -connector for nickel metal-hydride batteries. The battery pack cannot be attached to any other type of battery charger; do not attempt to forcibly attach it.
- For more details on the use of battery packs, please refer to your camcorder's instructions.


ATTENTION:

The battery that you have purchased is recyclable. At the end of its useful life, under various state and local laws, it may be illegal to dispose of this battery into the municipal waste stream. Check with your local solid waste officials for details in your area for recycling options or proper disposal.


ACHTUNG**DEUTSCH**

- Dieser Batteriesatz wird ab Werk im nicht aufgeladenen Zustand verschickt und muß daher vor Gebrauch aufgeladen werden.
- Dieser Batteriesatz ist eine Nickel-Metallhydrid-Ausführung und darf ausschließlich von einem Batterieladegerät mit -Kontakt für Nickel-Metallhydrid-Batterien aufgeladen werden! Die Anbringung an ein Batterieladegerät anderer Ausführung ist nicht möglich. Niemals versuchen, den Batteriesatz unter Gewaltanwendung anzubringen!
- Weitere Angaben zum Gebrauch des Batteriesatzes finden Sie in der Ihrem Camcorder beigelegten Benutzerdokumentation.


PRÉCAUTIONS**FRANÇAIS**

- Cette batterie est laissée déchargée pour la livraison. La charger avant utilisation.
- C'est une batterie hydrure nickel. Elle ne peut être rechargée qu'en utilisant un chargeur de batterie qui dispose d'un connecteur  pour les batteries hydrure nickel. La batterie ne peut pas être montée sur d'autres types de chargeur de batterie; ne pas tenter de la monter de force.
- Pour plus de détails sur l'utilisation des batteries, veuillez-vous référer aux instructions de votre camscope.


LET OP**NEDERLANDS**

- Deze accu is bij het verlaten van de fabriek niet opgeladen. U moet de accu opladen alvorens te gebruiken.
- Dit is een nikkel metaal-hydride accu. Deze accu kan uitsluitend worden opgeladen met een acculader die een -aansluiting voor nikkel metaal-hydride accu's heeft. De accu kan niet op een andere acculader worden bevestigd; probeer niet geforceerd op een andere acculader te plaatsen.
- Zie de gebruiksaanwijzing van de camcorder voor details aangaande het gebruik van accu's.


**PRECAUCION****ESPAÑOL/CASTELLANO**

- La batería es mantenida descargada para el embarque. Cárguela antes de usar.
- Esta es una batería de hidruro de níquel. Sólo puede ser cargada usando un cargador de batería que tenga un conector  para baterías de hidruro de níquel. La batería no puede ser acoplada con ningún otro tipo de cargador de batería; no intente acoplarla a la fuerza.
- Para mayores detalles acerca del uso de las baterías, refiérase a las instrucciones de su cámara de video.


ATTENZIONE**ITALIANO**

- La batteria nuova è scarica. Caricarla prima dell'uso.
- Questa è una batteria all'idruro metallico che può essere caricata esclusivamente utilizzando un caricabatteria munito di connettore a  per batterie al nichel-idruro metallico. La batteria non può essere collegata a nessun altro tipo di caricabatteria; non tentare di collegare la batteria forzandola.
- Per ulteriori informazioni sull'uso delle batterie, consultare le istruzioni della videocamera.

FORSIGTIG**DANSK**

- Batteriet er ikke opladet ved forsendelse fra fabrik. Oplad det før brug.
- Dette er et nikkel metal-hydrid batteri. Det kan kun oplades med en oplader, der er forsynet med en -konnektor til nikkel metal-hydrid batterier. Batteriet kan ikke sættes på andre batterioplader typer. Forsøg ikke at sætte det på med magt.
- Flere detaljer om anvendelse af batterier kan findes i betjeningsvejledningen til Deres camcorder.

VAROITUS**SUOMI**

- Akku pidetään lataamattomana kuljetuksen aikana. Lataa se ennen käyttöä.
- Tämä on nikkelimetalli-hydridiakku. Se voidaan ladata ainoastaan käyttämällä akkulaturia, jossa on -liitin nikkelimetalli-hydridiakkuja varten. Akkua ei voi kiinnittää muunlaiseen akkulaturiin. Älä siis yritä väkisin kiinnittää sitä.
- Katso lisätiedot akun käytöstä kuvanauhurin ohjeista.

FÖRSIKTIGT

SVENSKA

- Batteriet har ej laddats när det lämnar fabriken. Ladda det innan det används.
- Detta är ett nickelmetallhydrid-batteri. Det kan endast laddas i en batteriladdare som har en Ⓣ-anslutning för nickelmetallhydrid-batterier. Batteriet kan inte och får inte placeras i andra batteriladdare; försök inte att placera det med våld.
- För detaljerade anvisningar angående batteribruk, se videokamerans bruksanvisning.

OBS

NORSK

- Batteriet leveres uladet. Lad batteriet før bruk.
- Dette er et nikkelmetallhydridbatteri. Det kan bare lades med en batterilader med Ⓣ-kontakt for nikkelmetallhydridbatterier. Batteriet kan ikke lades i noen annen type batterilader, og ikke forsøk å sette det i en annen lader ved å bruke makt.
- Se bruksanvisningen for videokameraet når det gjelder nærmere informasjon om bruk av batterier.

ВНИМАНИЕ

РУССКИЙ

- Аккумуляторные батареи поставляются в незаряженном состоянии.
- В вашем аппарате используется никелиевая метал-гидридная аккумуляторная батарея. Ее можно зарядить только при помощи зарядного устройства, имеющего тройниковый соединитель для подключения никелиевых метал-гидридных батарей. Эту аккумуляторную батарею нельзя подключать к зарядным устройствам других типов; не пытайтесь присоединить ее, прикладывая силу.
- За более подробной информацией по использованию аккумуляторных батарей обращайтесь, пожалуйста, к руководству по эксплуатации вашей видеокамеры.

ВНКТОР КОМПАНИ ОФ ДЖАПАН, ЛИМИТЕД; 12,3чот, Морийя-чо, Канагава-ку, Йнохама, Канагава 221-8528, Япония



UPOZORNĚNÍ

ČEŠTINA

- Baterie jsou doručovány ve vybitém stavu. Před použitím je dobijte.
- Tato bateriová sada je typu metal-hydridová. Lze jí dobíjet výhradně použitím dobíječe vybaveného Ⓣ-konektorem pro tento typ baterií. Bateriovou sadu nelze vložit do jiného typu dobíječe; nepokoušejte se ji zapojit násilím.
- S bližšími informacemi o použití této bateriové sady se můžete seznámit v návodu k použití vaší videokamery.

OSTRZEŻENIE

POLSKI

- Bateria nie jest fabrycznie naładowana. Należy naładować ją przed użyciem.
- Jest to wodorkowy metalo-niklowy akumulator. Może być ładowany jedynie przy użyciu ładowarki zaopatrzonej w złącze Ⓣ do wodorkowego metalo-niklowego akumulatora. Akumulatora tego nie należy podłączać do żadnej innej ładowarki baterii; nie należy podłączać go na siłę.
- Obszerniejsze informacje o stosowaniu akumulatorów znajdziesz w instrukcji obsługi cyfrowej kamery wideo.

FIGYELEM

MAGYAR

- Az akkumulátor gyárilag nincs feltöltve. Használat előtt töltsé fel.
- Ez egy nikkelmetálhibrid akkumulátor. Csak olyan akkumulátortöltővel tölthető, amely rendelkezik nikkelmetálhibrid akkumulátorokhoz való Ⓣ-csatlakozóval. Az akkumulátor más típusú akkumulátortöltőhöz nem csatlakoztatható, erőszakkal ne is próbálkozzon.
- Az akkumulátor használatával kapcsolatban további információ a kamkorder használati útmutatójában található.